

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 20 FÉVRIER 1900.

Propositions de loi modifiant la loi du 28 février 1882 sur la chasse
et relatives aux dégâts causés par les lapins (1).

I. — AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR M. VANDERVELDE AU TEXTE PROPOSÉ PAR LA COMMISSION.

ART. 7^{ter}.

Supprimer les mots :

« après avoir pris l'avis de la Députation
permanente du Conseil provincial ».

ART. 7^{ter}.

Deze woorden te doen wegvallen :

« na het advies der Bestendige Deputatie
van den Provincieraad te hebben inge-
wonnen ».

E. VANDERVELDE.

II. — AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR M. WOESTE.

I. Rédiger ainsi l'amendement de M. Henri
Delvaux :

« Le sanglier est considéré comme *bête
fauve* et les propriétaires, leurs délégués et
gardes assermentés peuvent le détruire en
tout temps à l'aide d'armes à feu et sans
permis de port d'armes de chasse. »

I. Het amendement van den heer Henri
Delvaux aldus te doen luiden :

« Everzwijnen worden als *rood wild*
beschouwd en de eigenaars, dezer gelastig-
den en beëdigde wachters mogen ze ten
allen tijde verdelgen door middel van vuur-
wapens en zonder voorzien te zijn van een
jachtverlof. »

(1) Propositions de loi, n° 61 et 74 (session de 1894-1895).

Rapport, n° 175 (session de 1897-1898).

Amendements, n° 46, 47, 56, 63, 69 et 71.

2. Art. 7^{bi} du projet de la Commission.

Rédiger ainsi l'alinéa 3 :

Dans la huitaine, le juge, après avoir informé les parties en temps utile, au besoin par télégramme assuré, se transporte sur les lieux accompagné d'un expert nommé par lui. Pour les demandes sujettes à appel, il dresse procès-verbal d'après les déclarations de l'expert, et, s'il y a lieu, d'après ses propres constatations. Les parties sont *invitées à faire connaître au juge et à l'expert leurs moyens, lors de cette descente.*

Rédiger ainsi l'alinéa 4 :

Si le défendeur n'aime mieux payer sur-le-champ la somme fixée par l'expert comme double indemnité, le juge renvoie la cause à une audience de la huitaine pour entendre les parties sans autre procédure et statuer. Si le juge ordonne une enquête ou une nouvelle expertise, elles se font dans la huitaine, et les parties, s'il y a lieu, plaident sans désenquêter. *Toutefois, le juge peut ordonner une remise à bref délai, si elle est justifiée.* Le jugement est rendu sur l'heure ou au plus tard dans la huitaine.

A l'alinéa 7, supprimer les mots :
« et seules sujettes à opposition ».

2. Art. 7^{bis} van het ontwerp der Commissie.

Alinea 3 aldus te doen luiden :

Binnen acht dagen, begeeft de vrederechter zich, na partijen intijds, desnoods bij aangeteekend telegram, te hebben verwittigd, ter plaatse, vergezeld van eenen deskundige, door hem benoemd. Betreft het eischen waaron trent beroep mogelijk is, dan maakt bij proces-verbaal op naar de verklaringen van den deskundige, en, zoo daartoe redenen zijn, naar eigen waarnemingen. *Partijen worden uitgenoodigd hare middelen aan den rechter en aan den deskundige te doen kennen tijdens deze plaatschouwing.*

Alinea 4 aldus te doen luiden :

Zoo de verweerder niet liever dadelijk de som betaalt, door den deskundige als dubbele vergoeding bepaald, verwijst de rechter de zaak naar eene zitting binnen de eerstvolgende acht dagen, ten einde, zonder eenigen anderen rechtsvorm, partijen te hooren en uitspraak te doen. Indien de rechter een getuigenverhoor of eene nieuwe schatting beveelt, heeft dit plaats binnen acht dagen en, zoo er grond voor is, pleiten partijen staande de zitting. *Echter kan, indien het gerechtvaardigd is, de rechter bevelen dat de zaak voor een korten termijn uitgesteld wordt.* Het vonnis wordt onmiddellijk, of uiterlijk binnen acht dagen uitgesproken.

In alinea 7, de woorden : « en alleen voor » die eischen kan verzet worden aangeteekend » te doen wegvallen.

CA. WOESTE.